

台灣國民敬致聯合國秘書長 潘基文Ban Ki-moon之信函

●蔡明憲／台灣聯合國協進會理事長

發函者：台灣聯合國協進會（The Taiwan United Nations Alliance）

受信者：聯合國秘書長潘基文UN Secretary-General Ban Ki-moon

時 間：2016年9月6日

敬愛的聯合國秘書長潘基文先生：

- （一）聯合國創立在第二次世界大戰終戰後1945年10月24日，成立聯合國的宗旨是：
「維護國際和平與安全，發展各國之間以各國人民擁有平等權利和自決權之原則為根據的友好關係，促成國際合作，以解決國際間經濟、社會和人道主義性質的問題。」此一極其崇高的宗旨令我們全體台灣國民感佩與認同。
- （二）然而，1971年10月25日聯合國大會經過表決通過的2758號決議：「決定恢復中華人民共和國的所有權利，承認其政府的代表是中國駐聯合國的唯一合法代表，並立刻將蔣介石的代表從其在聯合國與所有附屬組織非法佔有的席位逐出（*expel forthwith*）。」此乃由於1949年因國共內戰敗亡來台統治的「中國國民黨」蔣介石政權仍一直宣稱其代表中國，以致被逐出聯合國，因此把二千三百萬愛好和平的台灣人民拖下水，淪為國際孤兒迄今已快四十五年了！當時由於在蔣介石政權專制統治下，台灣人民無從表達意見和主張。更何況聯合國2758號決議文，並未賦予中國在聯合國代表台灣二千三百萬人民的權利，也沒有提到台灣是中國的一部分。
- （三）自1996年開始，台灣公民投票選出總統與國會議員，成為一個民主自由的國家。目前台灣國內有二千三百萬愛好和平的國民，也擁有三萬六千平方公里的領土以及周圍海域，我們也擁有獨立的主權，卻仍一直被排除在聯合國之外，真是何其不公不義！而對岸中國共產黨一黨專政國家未曾統治過台灣一分一秒，卻也在國際社會上一直宣稱「台灣是中國的一省」，並且以武力威脅與統戰分化滲透台

灣，更持續在國際外交上打壓台灣，難道國際社會仍然要姑息與容讓中國此一不義的行徑嗎？期盼有良知的國際人士以及政府能為台灣打抱不平，發出正義之聲，讓台灣突破長年來的國際孤立加入聯合國及所有附屬組織吧！

- (四) 最近台灣國內有台灣民意基金會民調顯示台灣應積極爭取加入聯合國的比例高達84.8%，可見台灣人民已經不願繼續成為國際孤兒了！要早日進入國際社會加入聯合國及各種國際組織，積極參與維護國際和平與安全，尤其是台灣位居亞太地區重要戰略地位。台灣沒有加入聯合國以及各種國際組織，就將成為亞太地區和平安全的一大破洞！正如天主教教宗保祿六世所言：If you want peace, work for justice!（你們如果要有和平，要先為公義打拚！），國際社會要有公義才有真實的和平！
- (五) 台灣聯合國協進會成立已十三周年，以「台灣入聯合國，世界永和平！」（UN for Taiwan, Peace Forever!）為成立之宗旨，每年與台灣基督長老教會以及許多台灣本土社團共同組成「台灣加入聯合國宣達團」到美國紐約與當地台僑以及滿有正義感的國際人士共同在紐約聯合國大廈前及紐約大街上，發聲宣達台灣要加入聯合國。今年我們組成「2016台灣加入聯合國宣達團」往美國繼續代表台灣多數民意來發聲，期盼聯合國秘書長潘基文以及各國代表能用心聽見我們的聲音，也能站出來開口為我們台灣要加入聯合國發聲，以早日實現聯合國成立的宗旨！
- (六) 我們也特別期盼台灣對岸中國當局也能尊重台灣主權獨立以及台灣要加入聯合國的主流民意，使中國能從封建思維及共產黨一黨專制統治中解放出來，早日成為現代民主自由與文明的國家，如此，對中國本身及國際社會的和平與安全都有益處。

願上帝賜福我們全世界滿有公義、和平與安全！

台灣聯合國協進會 理事長蔡明憲

台灣聯合國協進會 秘書長羅榮光

暨全體理監事 敬上

台灣聯合國協進會（TAIUNA）歷屆理事長\秘書長：

羅榮光、涂醒哲、廖林麗玲\葉賽鶯 同上

A LETTER TO DR. BAN KI-MOON, SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS.

Sep. 6th 2016

FROM: The Taiwan United Nations Alliance (TAIUNA)

TO: Dr. BAN Ki-Moon

Secretary-General of the United Nations

405 East 42nd Street, New York, NY, 10017,

The United States of America

Dear Secretary-General Dr. BAN Ki-Moon:

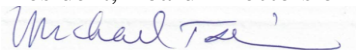
1. After the end of World War Two, the United Nations was founded on October 24, 1945. The Charter of the United Nations states its purposes as “[t]o maintain international peace and security...[t]o develop friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples...[t]o achieve international co-operation in solving international problems of an economic, social, cultural, or humanitarian character...,” which all Taiwanese people also agree and admire.
2. On October 25, 1971, the United Nations General Assembly passes Resolution 2758 “... to restore all its rights to the People’s Republic of China and to recognize the representatives of China to the United Nations, and to expel forthwith the representatives of Chiang Kai-shek from the place which they unlawfully occupy at the United Nations and in all the organizations related to it.” The representatives of Chiang Kai-shek were expelled because Chinese Nationalist Party (KMT) led by Chiang Kai-Shek still claimed to be representative of China after losing Chinese Civil War in 1949 and fleeing to Taiwan. When the resolution was passed in 1971, Taiwanese people could not express their opinions and views under Chiang Kai-shek’s totalitarian rule. All the twenty-three million peace-loving Taiwanese people therefore were dragged along and have been international orphans for 45 years until today. However, Resolution 2758 neither endows China with the right to represent Taiwanese people in the United Nations, nor mentions Taiwan as a part of China.
3. Since 1996, with its president and members of parliament directly elected by the people, Taiwan has been a democratic free country. It is unjust for the United Nations to exclude Taiwan, a country with twenty-three million peace-loving citizens, with thirty-six thousand square kilometers of territories as well as the surrounding waters, and with independent sovereignty. Across the Taiwan Strait, however, People’s Republic of China, a country under one-party dictatorship of Chinese Communist Party, even though has never ruled Taiwan, claims Taiwan being a province of China. It continues using military threats and political ploys trying to undermine Taiwan’s peace and security, and suppressing Taiwan internationally. How can international society connive at such an unjust act done by China? We hope that people and governments with conscience will stand up and raise the voice of justice for Taiwan, so that Taiwan will overcome the longtime international isolation and

join the United Nation and all the organizations related to it.

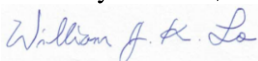
4. According to a recent survey done by Taiwan Public Opinion Foundation, 84.8% of the Taiwanese people think Taiwan should more actively seek membership in the United Nations. This survey shows that Taiwanese people no longer want to be international orphans. With its important strategical position in the Asian-Pacific region, Taiwan has to be a member of the international society, of the United Nations, as well as all other international organizations. Taiwan thus can contribute in international peace-making and security-keeping. Without Taiwan's participation in the United Nations and other international organizations, there is security vulnerability in the Asian-Pacific region. Pope Paul VI once said, "If you want peace, work for justice!" It is true that the world will not have real peace until there is justice.
5. The Taiwan United Nations Alliance (TAIUNA) was founded in 2003 with "UN for Taiwan, peace forever" as its purpose. Each year, TAIUNA's "UN for Taiwan Team," organized by TAIUNA, the Presbyterian Church in Taiwan and other Taiwanese NGOs, joined by local Taiwanese Americans and the international activists supporting the cause, voices out Taiwan's determination to join the United Nations in New York City in front of the UN Building and on its surrounding streets. This year we again organize "UN for Taiwan Team" coming to New York City to voice out on behalf of the Taiwanese people. We hope that Secretary-General of the United Nations and the representatives of all UN members will pay attention to our voice, and will stand up and speak out for us, according to the purpose of the United Nations.
6. We particularly look forward to Chinese government's respect to Taiwan's independent sovereignty and to the determination of Taiwanese people to join the United Nations. We expect that China will transform from a one party totalitarian country to a free democratic one, so that Chinese people can benefit from it, as well as the whole international society in peace and security.

May God bless our world to be full of justice, peace, and security!

Dr. Michael Tsai,
President, Board Directors of The Taiwan United Nations Alliance,



Rev. William Lo,
Secretary-General, The Taiwan United Nations Alliance,



And All Members of Board Directors,
With former Presidents of Board Directors and former Secretary-Generals,
Dr. TWU Shiing-Jer,
Mrs. LIAO LIN Li-Ling,
Mrs. YEH Sai-Ying